Betriebsanleitung DE

Additional languages www.r-stahl.com

Explosionsgeschütztes akustisches Signal - 110 dB(A)

Reihe YA60

STAHL

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeine Angaben 3
1.1 Hersteller 3
1.2 Angaben zur Betriebsanleitung 3
1.3 Weitere Dokumente 3
1.4 Konformität zu Normen und Bestimmungen 3
2 Erläuterung der Symbole 4
2.1 Symbole in der Betriebsanleitung 4
2.2 Warnhinweise 5
2.3 Symbole am Gerät 5
3 Sicherheitshinweise 6
3.1 Aufbewahrung der Betriebsanleitung 6
3.2 Sichere Verwendung 6
3.3 Umbauten und Änderungen 6
4 Funktion und Geräteaufbau 6
4.1 Funktion 7
5 Technische Daten 7
6 Transport und Lagerung 9
7 Montage und Installation 10
7.1 Maßangaben / Befestigungsmaße 10
7.2 Montage / Demontage, Gebrauchslage 10
7.3 Installation 17
8 Inbetriebnahme 18
9 Betrieb 18
9.1 Fehlerbeseitigung 18
10 Instandhaltung, Wartung, Reparatur 18
10.1 Instandhaltung 19
10.2 Reparatur 19
10.3 Rücksendung 20
11 Reinigung 20
12 Entsorgung 20
13 Zubehör und Ersatzteile 20

DE

1 Allgemeine Angaben

1.1 Hersteller

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Business Unit Lighting & Signalling
Nordstr. 10
99427 Weimar
Germany

Tel.: +49 3643 4324
Fax +49 3643 4221-76
Internet: www.r-stahl.com
E-Mail: info@stahl.de

R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Germany

Tel.: +49 7942 943-0
Fax +49 7942 943-4333
Internet: www.r-stahl.com
E-Mail: info@stahl.de

1.2 Angaben zur Betriebsanleitung

ID-Nr.: 266998 / YA6060300070
Publikationsnummer: 2018-04-13·BA00·III·de·01

Die Originalbetriebsanleitung ist die englische Ausgabe.
Diese ist rechtsverbindlich in allen juristischen Angelegenheiten.

1.3 Weitere Dokumente

- Datenblatt

Dokumente in weiteren Sprachen, siehe www.r-stahl.com.

1.4 Konformität zu Normen und Bestimmungen

Zertifikate und EU-Konformitätserklärung, siehe www.r-stahl.com.
Das Gerät verfügt über eine IECEx-Zulassung. Zertifikat siehe IECEx-Homepage: http://iecex.iec.ch/

DE

2 Erläuterung der Symbole

2.1 Symbole in der Betriebsanleitung

Symbol	Bedeutung
	Tipps und Empfehlungen zum Gebrauch des Geräts
	Gefahr allgemein
	Gefahr durch explosionsfähige Atmosphäre
	Gefahr durch spannungsführende Teile

= Signal

= Erde

= Signal Stufe 1

= Signal Stufe 2

= Signalton

= Telefonanschluss

2.2 Warnhinweise

Warnhinweise unbedingt befolgen, um das konstruktive und durch den Betrieb bedingte Risiko zu minimieren. Die Warnhinweise sind wie folgt aufgebaut:

- Signalwort: GEFAHR, WARNUNG, VORSICHT, HINWEIS
- Art und Quelle der Gefahr/des Schadens
- Folgen der Gefahr
- Ergreifen von Gegenmaßnahmen zum Vermeiden der Gefahr bzw. des Schadens

	GEFAHR Gefahren für Personen Nichtbeachtung der Anweisung führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen bei Personen.
	WARNUNG Gefahren für Personen Nichtbeachtung der Anweisung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen bei Personen führen.
	VORSICHT Gefahren für Personen Nichtbeachtung der Anweisung kann zu leichten Verletzungen bei Personen führen.
	HINWEIS Vermeidung von Sachschaden Nichtbeachtung der Anweisung kann zu einem Sachschaden am Gerät und/oder seiner Umgebung führen.

2.3 Symbole am Gerät

Symbol	Bedeutung
CE 0158 05594E00	CE-Kennzeichnung gemäß aktuell gültiger Richtlinie.
 02198E00	Gerät gemäß Kennzeichnung für explosionsgefährdete Bereiche zertifiziert.
 15649E00	Eingang
 15648E00	Ausgang

DE

3 Sicherheitshinweise

3.1 Aufbewahrung der Betriebsanleitung

- Betriebsanleitung sorgfältig lesen und am Einbauort des Geräts aufbewahren.
- Mitgeltende Dokumente und Betriebsanleitungen der anzuschließenden Geräte beachten.

3.2 Sichere Verwendung

- Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung lesen und beachten!
- Kennwerte und Bemessungsbetriebsbedingungen der Typ- und Datenschilder beachten!
- Zusätzliche Hinweisschilder auf dem Gerät beachten!
- Gerät nur bestimmungsgemäß und nur für den zugelassenen Einsatzzweck verwenden!
- Für Schäden, die durch fehlerhaften oder unzulässigen Einsatz sowie durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, besteht keine Haftung.
- Vor Installation und Inbetriebnahme sicherstellen, dass das Gerät unbeschädigt ist!
- Arbeiten am Gerät (Installation, Instandhaltung, Wartung, Störungsbeseitigung) nur von dazu befugtem und entsprechend geschultem Personal durchführen lassen!

3.3 Umbauten und Änderungen

	GEFAHR
	Explosionsgefahr durch Umbauten und Änderungen am Gerät! Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen. • Gerät nicht umbauen oder verändern.

	Für Schäden, die durch Umbauten und Änderungen entstehen, besteht keine Haftung und keine Gewährleistung.

4 Funktion und Geräteaufbau

	GEFAHR
	Explosionsgefahr durch zweckentfremdete Verwendung! Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen. • Gerät ausschließlich entsprechend den in dieser Betriebsanleitung festgelegten Betriebsbedingungen verwenden.

DE

4.1 Funktion

Die Reihe explosionsgeschützte akustischer Signalgeber YA 60ist für den Gebrauch in explosionsgefährdeten Bereichen oder in schwierigen Umgebungen vorgesehen.
Die Geräte können in explosionsgefährdeten Bereichen nach ATEX / IECEx in den Zone 1 und 2 der Gasgruppe IIB und IIB + H2 oder in den Zonen 21 und 22 für Staubgruppe IIIC sowie in sicheren Bereichen eingesetzt werden.
Die UL-zertifizierten Varianten können in den Bereichen nach Class I Division 1 für die Gasgruppen B, C, D, Class 1 Division 1 Gasgruppen E, F, G sowie in sicheren Bereich eingesetzt werden.

Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.

5 Technische Daten

Explosionsschutz

Global (IECEx)

Gas und Staub

IIB+H2	IECEx BAS 05.0087X
IIB	IECEx BAS 05.0086X
IIB+H2, IIB	IEC 60079-0: 2011 / IEC 60079-1: 2007-04 / IEC 60079-31: 2008
IIB+H2	Ex d IIB+H2 T4 Gb (Ta = -20 … +60°C)
	Ex tb IIIC T135°C Db IP 66 (Ta = -20 … +60 °C)
	Ex d IIB+H2 T6 Gb (Ta = -20 … +40 °C)
	Ex tb IIIC T85°C Db IP 66 (Ta = -20 … +40 °C)
IIB	Ex d IIB T4 Gb (Ta = -35 … +60 °C)
	Ex tb IIIC T135°C Db IP 66 (Ta = -35 … +60 °C)
	Ex d IIB T6 Gb (Ta = -35 … +40 °C)
	Ex tb IIIC T85°C Db IP 66 (Ta = -35 … +40 °C)

Europa (ATEX)

Gas und Staub

IIB+H2	Baseefa02ATEX0222X
IIB	Baseefa02ATEX0212X
IIB+H2, IIB	EN 60079-0: 2009 / EN 60079-1: 2007 / EN 60079-31: 2009
IIB+H2	Ⓔx II 2 G Ex d IIB+H2 T4 Gb (Ta = -20 … +60 °C)
	Ⓔx II 2 D Ex tb IIIC T135°C Db IP 66 (Ta = -20 … +60 °C)
	Ⓔx II 2 G Ex d IIB+H2 T6 Gb (Ta = -20 … +40 °C)
	Ⓔx II 2 D Ex tb IIIC T85°C Db IP 66 (Ta = -20 … +40 °C)
IIB	Ⓔx II 2 G Ex d IIB T4 Gb (Ta = -35 … +60 °C)
	Ⓔx II 2 D Ex tb IIIC T135°C Db IP 66 (Ta = -35 … +60 °C)
	Ⓔx II 2 G Ex d IIB T6 Gb (Ta = -35 … +40 °C)
	Ⓔx II 2 D Ex tb IIIC T85°C Db IP 66 (Ta = -35 … +40 °C)

Explosionsschutz

Nordamerika (cULus zugelassen)

Gas und Staub	IIB+H2, IIB	E161818
	IIB+H2, IIB	USL: UL 60079-0 / UL 60079-1 / UL 1203 / UL 1638 CNL: CSA C22.2 No. 30-M1986 / CSA C22.2 No. 25-M1966 / CSA E60079-0-7 / CSA E60079-1
	IIB+H2	CLASS I, DIVISION 1, GROUPS B, C und D, T4; CLASS II, DIVISION 1, GROUPS E, Fund G; CLASS III
		CLASS 1, ZONE 1 AEx d IIB+H2 T4 CLASS 1, ZONE 1 Ex d IIB+H2 T4
		Betriebstemperatur -25 ... +66 °C Akustisches Signalgerät, Feueralarm Private Mode
	IIB	CLASS I, DIVISION 1, GROUPS C und D, T4; CLASS II, DIVISION 1, GROUPS E, F und G; CLASS III
		CLASS 1, ZONE 1 AEx d IIB T4 CLASS 1, ZONE 1 Ex d IIB T4
		Betriebstemperatur -35 ... +66 °C Akustisches Signalgerät, Feueralarm Private Mode

Bescheinigungen und Zertifikate

Bescheinigungen	IECEx, ATEX, Brasilien (INMETRO), Indien (PESO), Kasachstan (TR), Russland (TR), Taiwan (ITRI), USA & Kanada (cULus), Weißrussland (TR)

Technische Daten

Elektrische Daten

Bemessungs-betriebsspannung	24 V DC, 48 V DC, 115 V AC und 230 V AC Betriebsparameter +/-10 %	
Bemessungs-betriebsstrom	24 V DC	350 mA
	48 V DC	300 mA
	115 V AC	110 mA
	230 V AC	55 mA

Mechanische Daten

Produktgewicht	5.4 kg
Material	
Gehäuse	Aluminium, seewasserbeständig
Hupe	ABS, flammhemmend
Befestigung	Edelstahl
Leitungs-einführungen	2 Leitungseinführungen, ausgestattet mit Verschlussstopfen (1x) und Staubschutzkappe (1x). UL-Geräte: bestückt mit M20 / 1/2 ’’ Adaptern (2x).
Schutzart	IP66 – IEC 60529 NEMA 4X – UL 50

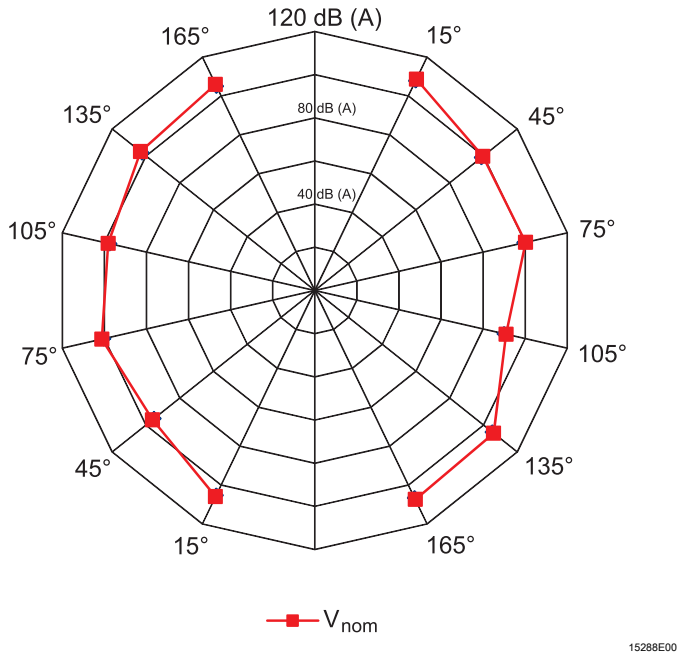
Betriebstemperaturbereich

Variantenabhängig, siehe Explosionsschutz

Technische Daten

Akustische Daten

Lautstärke	110 dB(A) / 1 m
Polardiagramm	Horizontale Ebene Vertikale Ebene



Weitere technische Daten, siehe www.r-stahl.com.

6 Transport und Lagerung

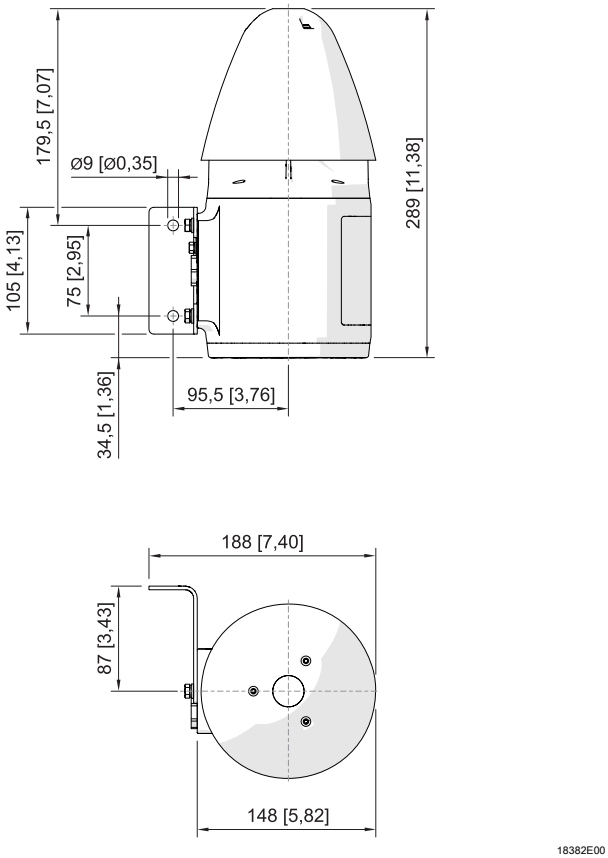
- Gerät nur in Originalverpackung transportieren und lagern.
- Gerät trocken (keine Betauung) und erschütterungsfrei lagern.
- Gerät nicht stürzen.

DE

7 Montage und Installation

7.1 Maßangaben / Befestigungsmaße

Maßzeichnungen (alle Maße in mm [Zoll]) – Änderungen vorbehalten



7.2 Montage / Demontage, Gebrauchslage

	GEFAHR
EX	Explosionsgefahr! Gefahr von Verletzungen und Sachschäden! • Die Komponenten sorgfältig entfernen oder austauschen. • Freiliegende Spaltoberflächen nicht beschädigen sowie vor Staub und Schmutz schützen. • Die Endflansche ohne Kraftanwendung gerade einbauen, nicht mit einem Hammer oder sonstigen Werkzeugen bearbeiten und nicht mit den Befestigungsschrauben nach unten ziehen.

- Das Gerät auf eine plane und dem Gewicht entsprechende Oberfläche montieren.
- Den Schallaustritt in Richtung des abzudeckenden Bereichs ausrichten (siehe Kapitel Technische Daten, Polarbild).
- Die Kabel mit einer zugelassenen und für die Gasgruppe geeigneten druckfesten Kabel- und Leitungseinführung einbringen.
- Nicht genutzte Einführungen mit zugelassenen, druckfesten Verschlussstopfen verschließen.

DE

7.2.1 Einbaubedingungen Netzanschluss

GEFAHR

Explosionsgefahr!
Gefahr von Verletzungen und Sachschäden!

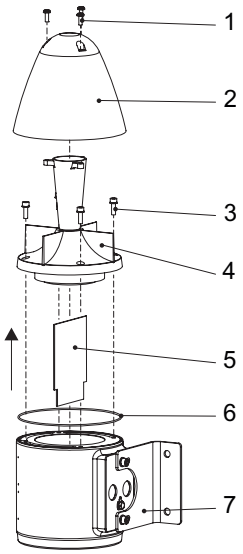
- Nur Kabelverschraubungen mit entsprechender Zertifizierung verwenden. Kabelverschraubungen müssen zünddurchschlagsicher (Ex d) und für die jeweils verwendete Kabelart geeignet sein.
- Nicht verwendete Bohrungen im Gehäuse mit druckfesten Verschlussstopfen verschließen.
- Nicht verwendete Kabelverschraubungen mit druckfesten Stopfen verschließen.
- Kabelverschraubungen, Verschlussstopfen und Stopfen müssen die Anforderungen der IEC/EN 60079-14 erfüllen.
- Die Installation der Kabelverschraubung muss entsprechend den Herstelleranweisungen erfolgen.
- Die Temperatur der Leitungseinführung kann 70 °C überschreiten.
- Die Gewinde mit einem nichthärtenden Gewindedichtstoff versehen, um die Schutzart IP 66 sicherzustellen.

GEFAHR

Gefahr durch spannungsführende Teile!
Tod oder schwerste Verletzungen drohen!

- Gerät vor dem Öffnen und vor der Demontage spannungsfrei schalten.
- Gerät gegen unbefugtes Schalten sichern.

7.2.2 Anschluss an Leiterplatte



16450E00

1 Schrauben ST 4,2 x 13
2 Hornabdeckung
3 Zylinderkopfschrauben M5 x 16
4 Hupenflansch
5 Leiterkarte
6 Dichtring
7 Befestigungsbügel

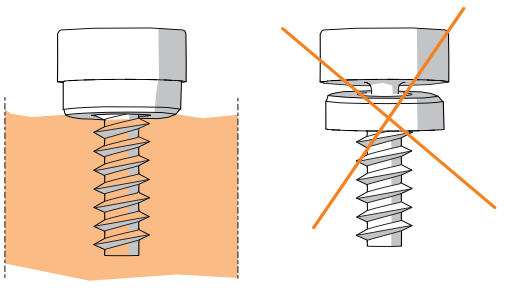
DE

- 3 Schrauben ST 4,2 x 13 entfernen
- Hornabdeckung abheben
- 4 Zylinderkopfschrauben M5 x 16 entfernen
- Hupenflansch abheben
- Hupenflansch von der Leiterkarte trennen (siehe Elektrischer Anschluss)
- Leiterkarte abheben, um die Klemmen für den elektrischen Anschluss freizugeben (siehe Elektrischer Anschluss, Schaltpläne)

7.2.3 Zusammenbau des Gehäuses

- Die angeschlossene Leiterkarte sorgfältig einsetzen.
- Den Hupenflansch an die Leiterkarte anschließen.
- Den Hupenflansch auf das Gehäuse setzen, dabei keine Kabel einklemmen.
- Den Hupenflansch gerade ohne Kraftaufwand einstecken.
- Die Zylinderkopfschrauben M5 x 16 (siehe unten, Information) ersetzen und mit einen Drehmoment von 3 Nm anziehen.
- Die Haube aufsetzen Schrauben ST 4,2 x 13 mit einem Anzugsdrehmoment von 0,4 Nm anziehen.

i	• Das Gerät sorgfältig zusammenbauen, um die Schutzart IP 66 zu gewährleisten. • Die Zylinderkopfschrauben werden mit Nyltite-Dichtungen geliefert (siehe Kapitel Anschluss oben). • Vor Installation die Nyltite-Dichtungen auf Beschädigungen prüfen. • Die Zylinderkopfschrauben mit einem Drehmoment von 3 Nm anziehen. • Die Nyltite-Dichtung maximal fünfmal mit dem Anzugsdrehmoment verwenden.

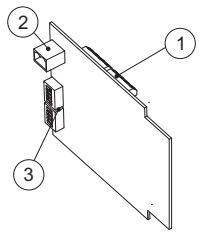


15748E00

DE

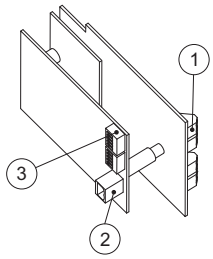
7.2.4 Elektrischer Anschluss

Schlüsselkomponenten



16448E00

Schlüsselkomponenten YA60 DC



16449E00

Schlüsselkomponenten YA60 AC

Legende

1 = Klemmenblöcke

2 = Anschluss Hupe

3 = Tonwahlschalter (siehe Tontabelle)

Kabelanschluss

i	• Für den Anschluss der Leiterkarte innerhalb des Gehäuses werden ca. 20 cm (8 Inch) Leitung benötigt. Dies ist besonders wichtig für die Installation von starrem Kabel. • Die Anschlussklemme ist für Kabel mit einem Querschnitt von 2,5 mm^2 oder 14 ... 18 AWG geeignet.

Parallelverbindung mehrere Geräte

Bis zu 10 Geräte können parallel an einer Versorgunungsleitung angeschlossen werden.

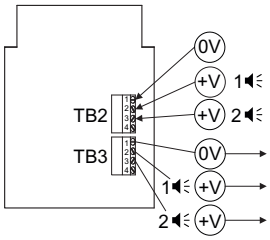
Schaltpläne

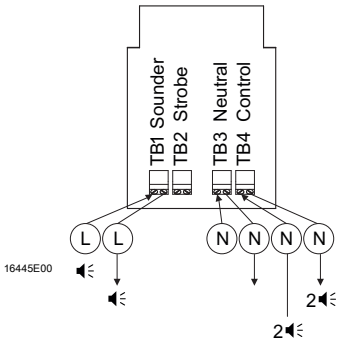
i	**Leitungsüberwachung** für Geräte mit Gleichspannung • durch Polaritätsumkehr • durch Anschluss eines Abschlusswiderstandes zwischen 0 V und +V. Der Widerstandswert wird vom Anlagenentwickler festgelegt.

i	**Zwei Signalstufen** für Geräte mit Gleichspannung • durch Polaritätsumkehr • durch Anschluss über eine dritte Leitung. **Zwei Signalstufen** für Geräte mit Wechselspannung • durch Anschluss über eine dritte Leitung.

DE

Gleichspannungsvarianten



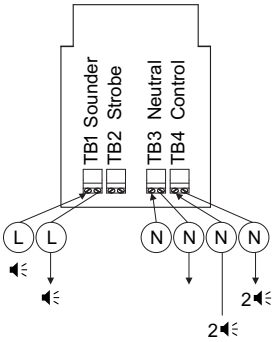


16446E00

Schaltplan Gleichspannungen (zweite Stufe über dritten Draht)

Schaltplan Gleichspannungen (zweite Stufe über Polaritätsumkehr)

Wechselspannungsvariante



16447E00

Schaltplan Wechselspannungen

= Signal

= Erde

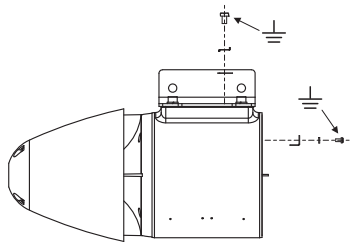
= Signal Stufe 1

= Signal Stufe 2

= Signalton

= Telefonanschluss

7.2.5 Erdanschluss



16550E00

- Das Gerät muss mit einem qualitativ hochwertigen Erdungsanschluss versehen sein.
- Der interne Erdungsanschluss ist der Primäranschlusspunkt. Der externe Anschluss ist eine zusätzliche Potentialausgleichsleitung und kommt dann zum Einsatz, wenn eine derartige Leitung aufgrund der örtlichen Gesetzgebung oder von Seiten der Behörden zulässig oder erforderlich ist.

7.2.6 Einstellbare Tonfolgen

- Signaltonauswahl und deren Schalterpositionen: siehe Tabelle unten.
- Kontrollieren der korrekten Schalterpositionen der ausgewählten Signaltöne

Tontabelle					
Ton Nr.	**Ausführung**	**Häufigkeit**	**Tonwahl-schalter 12345 (EIN = 1)**	**Wieder-hol-freuenz (sec)**	**Sonderanwendung**
Ton 01	Zwei alternierende Töne	800-1000	11111	0,5	Feueralarme - Bahnübergang
Ton 02	Zwei alternierende Töne	2500-3100	01111	0,5	Sicherheitsalarme
Ton 03	Zwei schnell alternierende Töne	800-1000	10111	0,25	Erhöhte Dringlichkeit - Bahnübergang
Ton 04	Zwei schnell alternierende Töne	2500-3100	00111	0,25	Sicherheitsabschreckung
Ton 05	Zwei alternierende Töne	440-554	11011	0,4/0,1	AFNOR, Frankreich
Ton 06	Zwei alternierende Töne	430-470	01011	1,0	
Ton 07	Zwei sehr schnell alternierende Töne	800-1000	10011	0,13	
Ton 08	Zwei sehr schnell alternierende Töne	2500-3200	00011	0,07	
Ton 09	Zwei alternierende Töne	440-554	11101	2,0	Rettungsgasse bilden, Schweden (SS 031711)
Ton 10	Dauerton	700	01101		Entwarnung, Schweden (SS 031711)

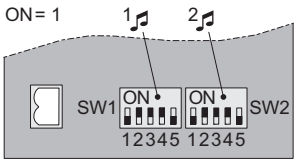
Tontabelle					
Ton 11	Dauerton	1000	10101		
Ton 12	Dauerton	1000	00101		
Ton 13	Dauerton	2300	11001		
Ton 14	Dauerton	440	01001		
Ton 15	Unterbrochener Ton	1000	10001	2,0	
Ton 16	Unterbrochener Ton	420	00001	1,25	AS2220, Australien
Ton 17	Unterbrochener Ton	1000	11110	0,5	
Ton 18	Unterbrochener Ton	2500	01110	0,25	
Ton 19	Unterbrochener Ton	2500	10110	0,5	
Ton 20	Unterbrochener Ton	700	00110	6/12	Wichtige Meldung, Schweden
Ton 21	Unterbrochener Ton	1000	11010	1,0	
Ton 22	Unterbrochener Ton	700	01010	4,0	Luftangriffalarm, Schweden
Ton 23	Unterbrochener Ton	700	10010	0,25	Lokale Warnung, Schweden
Ton 24	Unterbrochener Ton	720	00010	0,7/0,3	Industriealarm, Deutschland
Ton 25	Unterbrochen, schnell, ansteigende Lautstärke	1400	11100	0,25	
Ton 26	Schnelle Sirene	250-1200	01100	0,085	
Ton 27	Konstant ansteigend, abfallend	1000	10100	10/40/10	Industriealarm, Deutschland
Ton 28	ISO 8201 Evakuierung	800-1000	00100	Als Standard	Internationaler Evakuierungsalarm
Ton 29	Schneller Heulton	500-1000	11000	0,15	
Ton 30	Langsamer Heulton	500-1200	01000	4,5	Evakuierung, Niederlande
Ton 31	Rückwärts-Sweep	1200-500	10000	1,0	Feueralarm, Deutschland (DIN 33404)
Ton 32	Sirene	500-1200	00000	3,0	

DE

Die Akustiksignale nach PFEER gemäß Empfehlung von UKOOA lauten:

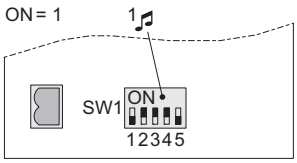
Generalalarm	Akustisches Signal 15	Unterbrochener Ton 1000 Hz
PAPA	Akustisches Signal 31	Rückwärtssweep 1200-500 Hz
Giftgas	Akustisches Signal 11	Dauerton 1000 Hz

Details Tonwahlschalter



15268E00

Standard



15269E00

mit Telephonanschluss

7.3 Installation

WARNUNG

Gefahr eines Stromschlags durch spannungsführende Teile!
Nichtbeachten kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

- Alle Anschlüsse und Verdrahtungen spannungsfrei schalten.
- Anschlüsse gegen unbefugtes Schalten sichern.

GEFAHR

Explosionsgefahr!
Gefahr von Verletzungen und Sachschäden!

- Das Gerät nur in unbeschädigtem Zustand betreiben.
- Bei beschädigtem Gewinde ist das Gerät sofort auszutauschen.
- Das Gerät und die Bauelemente äußerst sorgfältig handhaben.
- Freiliegende Spaltoberflächen vor Staub, Schmutz und Beschädigungen schützen.
- Die Endflansche unter Vermeidung jeglicher Kraftanwendung gerade einbauen.
- Den Flansch nicht mit einem Hammer oder anderen Metallwerkzeugen bearbeiten.
- Den Flansch nicht mit den Befestigungsschrauben nach unten ziehen.
- Das Gerät nur in sauberer und trockener Betriebsumgebung einbauen.

DE

8 Inbetriebnahme

GEFAHR

Explosionsgefahr durch fehlerhafte Installation!
Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen.
- Gerät vor der Inbetriebnahme auf korrekte Installation und Funktion prüfen.
- Nationale Bestimmungen einhalten.

Vor Inbetriebnahme Folgendes sicherstellen:
- das Gerät vorschriftsmäßig installiert wurde.
- die Netzspannung mit der Bemessungsbetriebsspannung des Gerätes übereinstimmt.
- der für die Kabel- und Leitungseinführung zulässige Kabeldurchmesser verwendet wurde.
- die Leitungseinführungen und Verschlussstopfen fest angezogen sind.
- die Kabel ordnungsgemäß eingeführt sind.
- der Anschluss ordnungsgemäß ausgeführt wurde.
- alle Schrauben und Muttern vorschriftsmäßig angezogen sind.
- der Anschlussraum sauber ist.
- das Gerät nicht beschädigt ist.
- sich keine Fremdkörper im Gerät befinden.
- das Gerät vorschriftsmäßig verschlossen ist.

9 Betrieb

Das Gerät warnt und alarmiert mittels
- akustischem Signal.

9.1 Fehlerbeseitigung

Tritt ein Fehler auf, lesen Sie bitte die vorherigen Abschnitte dieses Dokuments.
Wenn sich der Fehler mit den genannten Vorgehensweisen nicht beheben lässt:
- An R. STAHL Schaltgeräte GmbH wenden.

Zur schnellen Bearbeitung folgende Angaben bereithalten:
- Typ und Seriennummer
- Kaufdaten
- Fehlerbeschreibung
- Einsatzzweck (insbesondere Eingangs-/Ausgangsbeschaltung)

10 Instandhaltung, Wartung, Reparatur

WARNUNG

Stromschlaggefahr bzw. Fehlfunktion des Geräts durch unbefugte Arbeiten!
Nichtbeachten kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.
- Arbeiten am Gerät ausschließlich von dazu autorisierter und entsprechend geschulter Elektro-Fachkraft ausführen lassen.

10.1 Instandhaltung

i	Die geltenden nationalen Bestimmungen im Einsatzland beachten.

- Art und Umfang der Prüfungen unter Beachtung der entsprechenden nationalen Vorschriften festlegen.
- Prüfungsintervalle an Betriebsbedingungen anpassen.

Folgende Prüfungen und Maßnahmen müssen mindestens bei der regelmäßigen Wartung durchgeführt werden.

Prüfen	Maßnahmen
der zulässigen Umgebungstemperatur	Bei Über- oder Unterschreiten der zulässigen Umgebungstemperatur ist das Gerät außer Betrieb zu nehmen.
der Gehäusekomponenten auf Rissbildung oder Beschädigungen	Austauschbare Gehäusekomponenten tauschen. Bei nicht austauschbaren Gehäusekomponenten ist das Gerät außer Betrieb zu nehmen.
der bestimmungsgemäßen Verwendung	Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung ist das Gerät außer Betrieb zu nehmen.
des festen Sitzes der untergeklemmten Leitungen	Lockere Leitungen fest unterklemmen.
der Kabel auf Alterung und Beschädigung	Beschädigte oder gealterte Kabel ersetzen.
auf Alterung und Beschädigung der Dichtung	Beschädigte, gealterte oder poröse Dichtungen ersetzen. Gehäusekomponenten mit geschäumter Dichtung komplett tauschen.

10.2 Reparatur

EX	**GEFAHR**
	Explosionsgefahr durch unsachgemäße Reparatur! Nichtbeachten führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen. • Reparaturen an den Geräten ausschließlich durch R. STAHL Schaltgeräte GmbH ausführen lassen.

DE

10.3 Rücksendung

- Rücksendung bzw. Verpackung der Geräte nur in Absprache mit R. STAHL durchführen! Dazu mit der zuständigen Vertretung von R. STAHL Kontakt aufnehmen.

Für die Rücksendung im Reparatur- bzw. Servicefall steht der Kundenservice von R. STAHL zur Verfügung.

- Kundenservice persönlich kontaktieren.

oder

- Internetseite www.r-stahl.com aufrufen.
- Unter "Support" > "RMA Formular" > "RMA-Schein anfordern" wählen.
- Formular ausfüllen und absenden.
  Bestätigung erfolgt. Der R. STAHL-Kundenservice meldet sich bei Ihnen.
  Nach Rücksprache erhalten Sie einen RMA-Schein.
- Gerät zusammen mit dem RMA-Schein in der Verpackung an die R. STAHL Schaltgeräte GmbH senden (Adresse siehe Abschnitt 1.1).

11 Reinigung

- Gerät nur mit einem Tuch, Besen, Staubsauger o.ä. reinigen.
- Bei feuchter Reinigung: Wasser oder milde, nicht scheuernde, nicht kratzende Reinigungsmittel verwenden.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.

12 Entsorgung

- Nationale und lokal gültige Vorschriften und gesetzliche Bestimmungen zur Entsorgung beachten.
- Materialien getrennt dem Recycling zuführen.
- Umweltgerechte Entsorgung aller Bauteile gemäß den gesetzlichen Bestimmungen sicherstellen.

13 Zubehör und Ersatzteile

HINWEIS
Fehlfunktion oder Geräteschaden durch den Einsatz nicht originaler Bauteile. Nichtbeachten kann Sachschaden verursachen! • Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile der R. STAHL Schaltgeräte GmbH verwenden.

i	Zubehör und Ersatzteile, siehe Datenblatt auf Homepage www.r-stahl.com.

EG/EU-Konformitätserklärung
EC/EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE/UE

R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: *that the product:* *que le produit:*	**Explosionsgeschütztes akustisches Signal - 110 dB(A)** *Explosion Proof Audible Signal - 110 dB(A)* *Sirène électronique incendie protégée contre les explosions - 110 db (A)*
Typ(en), *type(s), type(s):*	**YA60B**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) *Directive(s)* *Directive(s)*	**Norm(en)** *Standard(s)* *Norme(s)*
Bis/*Until/Jusque* 2016-04-19: **Ab/*From/De* 2016-04-20:** **94/9/EG:** **ATEX-Richtlinie** **2014/34/EU:** *94/9/EC: ATEX Directive 2014/34/EU:* *94/9/CE: Directive ATEX 2014/34/UE:*	EN 60079-0:2012 + A11:2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-31: 2014
Kennzeichnung, *marking, marquage:*	**II 2 G Ex d IIB T* Gb** **II 2 D Ex tb IIIC T***°C Db** **CE 0158**
EG-Baumusterprüfbescheinigung: *EC Type Examination Certificate:* *Attestation d'examen CE de type:*	**Baseefa 02 ATEX 0212X** (Baseefa Ltd., Rockhead Business Park Staden Lane, Buxton Derbyshire, SK17 9RZ United Kingdom)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: *Product standards according to Low Voltage Directive:* *Normes des produit pour la Directive Basse Tension:*	EN 60947-1: 2007 + A1: 2011/A2:2014
Bis/*Until/Jusque* 2016-04-19: **Ab/*From/De* 2016-04-20:** **2004/108/EG:** **EMV-Richtlinie** **2014/30/EU:** *2004/108/EC: EMC Directive 2014/30/EU:* *2004/108/CE: Directive CEM 2014/30/UE:*	EN 61000-6-1: 2007 EN 61000-6-2: 2006 EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011 / AC:2012 EN 61000-6-4: 2007 + A1: 2011
2011/65/EU **RoHS-Richtlinie** *2011/65/EU RoHS Directive* *2011/65/UE Directive RoHS*	EN 50581:2012

Waldenburg, 01.02.2016

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

Dr. A. Kaufmann
Leiter BU Leuchten & Signalgeräte
Head of BU Lightings & Signalling
Directeur BU Eclairage & Appareils de Signal

i.V.

J.-P. Rückgauer
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité

EG/EU-Konformitätserklärung
EC/EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE/UE

R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: *that the product:* *que le produit:*	**Explosionsgeschütztes akustisches Signal - 110 dB(A)** *Explosion Proof Audible Signal - 110 dB(A)* *Sirène électronique incendie protégée contre les explosions - 110 db (A)*
Typ(en), *type(s), type(s):*	**YA60C**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) *Directive(s)* *Directive(s)*	**Norm(en)** *Standard(s)* *Norme(s)*
Bis/*Until/Jusque* 2016-04-19: **Ab/*From/De* 2016-04-20:** **94/9/EG:** **ATEX-Richtlinie** **2014/34/EU:** *94/9/EC: ATEX Directive 2014/34/EU:* *94/9/CE: Directive ATEX 2014/34/UE:*	EN 60079-0:2012 + A11:2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-31: 2014
Kennzeichnung, *marking, marquage:*	**II 2 G Ex d IIB + H_2 T* Gb** **II 2 D Ex tb IIIC T***°C Db** **CE 0158**
EG-Baumusterprüfbescheinigung: *EC Type Examination Certificate:* *Attestation d'examen CE de type:*	**Baseefa 02 ATEX 0222X** (Baseefa Ltd., Rockhead Business Park Staden Lane, Buxton Derbyshire, SK17 9RZ United Kingdom)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: *Product standards according to Low Voltage Directive:* *Normes des produit pour la Directive Basse Tension:*	EN 60947-1: 2007 + A1: 2011/A2:2014
Bis/*Until/Jusque* 2016-04-19: **Ab/*From/De* 2016-04-20:** **2004/108/EG:** **EMV-Richtlinie** **2014/30/EU:** *2004/108/EC: EMC Directive 2014/30/EU:* *2004/108/CE: Directive CEM 2014/30/UE:*	EN 61000-6-1: 2007 EN 61000-6-2: 2006 EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011 / AC:2012 EN 61000-6-4: 2007 + A1: 2011
2011/65/EU **RoHS-Richtlinie** *2011/65/EU RoHS Directive* *2011/65/UE Directive RoHS*	EN 50581:2012

Waldenburg, 01.02.2016

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

Dr. A. Kaufmann
Leiter BU Leuchten & Signalgeräte
Head of BU Lightings & Signalling
Directeur BU Eclairage & Appareils de Signal

i.V.

J.-P. Rückgauer
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité